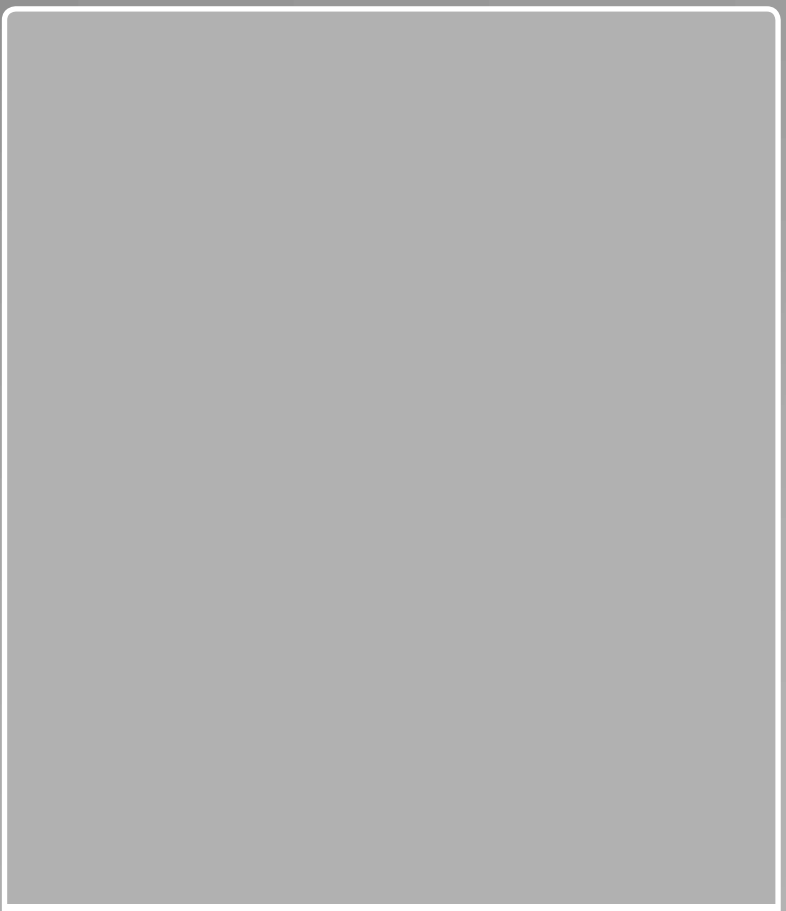
Für den geschulten Fachhandwerker und Vaillant Kundendiensttechniker

Installationsanleitung



ecoPOWER 3.0/4.7

Heizkreisgruppe

INT DE

Vaillant

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit 3
1.1 Sicherheits- und Warnhinweise 3
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung 3
1.3 Grundlegende Sicherheitshinweise 4
1.4 Richtlinien, Gesetze und Normen 4

2 Hinweise zur Dokumentation 5
2.1 Unterlagen aufbewahren 5
2.2 Gültigkeit der Anleitung 5
2.3 CE-Kennzeichnung 5

3 Gerätebeschreibung 5
3.1 Aufbau 5

4 Installation 6
4.1 Lieferumfang 6
4.2 Installation vorbereiten 6
4.3 Heizkreisgruppe montieren 6
4.4 Heizkreisgruppe hydraulisch anschließen 6
4.5 Vorlauftemperaturfühler montieren 6
4.6 Hinweise zur Befüllung und Entlüftung 6
4.7 Heizkreisgruppe elektrisch anschließen 7

5 Anpassung an die Heizungsanlage 7

6 Übergabe an den Betreiber 7

7 Ersatzteile beschaffen 7

8 Kundendienst 8

9 Technische Daten 8
9.1 Technische Daten 8
9.2 Pumpenkennlinien 8
9.3 Restförderhöhe der Pumpe 9
9.4 Druckverlust 9

1 Sicherheit

1.1 Sicherheits- und Warnhinweise

➤ Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise, die jeder Handlung vorangestellt sind.

1.1.1 Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Gefahrzeichen	Signalwort	Erläuterung
	**Gefahr**!	Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden
	**Gefahr!**	Lebensgefahr durch Stromschlag
	**Warnung!**	Gefahr leichter Personenschäden
	**Vorsicht!**	Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise erkennen Sie an einer oberen und einer unteren Trennlinie. Sie sind nach folgendem Grundprinzip aufgebaut:



Signalwort!
Art und Quelle der Gefahr!
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr
➤ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Geräts und anderer Sachwerte entstehen.

Die Heizkreisgruppe dient zur Anbindung des Heizkreises an den ecoPOWER. Sie ermöglicht den parallelen Betrieb von Heizkreisen mit hoher und niedriger Vorlauftemperatur.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:
- das Beachten der beigefügten Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Vaillant Produktes sowie anderer Bauteile und Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Geräte- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt!

1.3 Grundlegende Sicherheitshinweise

Nur ein Vaillant Kundendiensttechniker oder Fachhandwerker, der eine spezielle Schulung für den ecoPOWER 3.0/4.7 absolviert hat, darf den ecoPOWER mit der Heizkreisgruppe in Betrieb nehmen. Bei der Installation und Inbetriebnahme muss der Vaillant Kundendiensttechniker die bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien beachten. Der Vaillant Kundendiensttechniker übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und Inbetriebnahme. Er ist ebenfalls für Inspektion, Wartung und Instandsetzung des Geräts zuständig.

- ➤ Lesen Sie diese Installationsanleitung sorgfältig durch.
- ➤ Führen Sie die Tätigkeiten aus, die in dieser Installationsanleitung beschrieben sind.
- ➤ Beachten Sie bei der Installation die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Bevor Sie Arbeiten im Schaltkasten des ecoPOWER durchführen:

- ➤ Trennen Sie den ecoPOWER vom Stromnetz, indem Sie die allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung öffnen.
- ➤ Sichern Sie die Stromzufuhr gegen Wiedereinschalten.
- ➤ Trennen Sie eventuell angeschlossene Spitzenlastheizgeräte vom Stromnetz, um eine Fremdeinspeisung zu verhindern.
- ➤ Öffnen Sie den Schaltkasten nur, wenn der ecoPOWER spannungsfrei geschaltet ist.

Sachschäden durch unsachgemäßen Einsatz und/oder ungeeignetes Werkzeug

Unsachgemäßer Einsatz und/oder ungeeignetes Werkzeug kann zu Schäden führen (z. B. Gas- oder Wasseraustritt).

- ➤ Um Schraubverbindungen anzuziehen oder zu lösen, verwenden Sie grundsätzlich passende Gabelschlüssel (Maulschlüssel), jedoch keine Rohrzangen, Verlängerungen usw.

Sachschäden durch Überhitzung

- ➤ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze in der Isolierschale nicht verdeckt sind.

1.4 Richtlinien, Gesetze und Normen

- ➤ Beachten Sie bei der Installation des Produkts alle relevanten Vorschriften, Regeln, Richtlinien und Normen.

2 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Installationsanleitung sind weitere Unterlagen gültig. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen beachten

➤ Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.1 Unterlagen aufbewahren

➤ Geben Sie die vorliegende Installationsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

Der Betreiber bewahrt die Anleitungen auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

2.2 Gültigkeit der Anleitung

Die vorliegende Anleitung gilt ausschließlich für folgendes Zubehör:

Bezeichnung	Artikelnummer
Heizkreisgruppe	0020179969

2.1 Bezeichnung und Artikelnummer

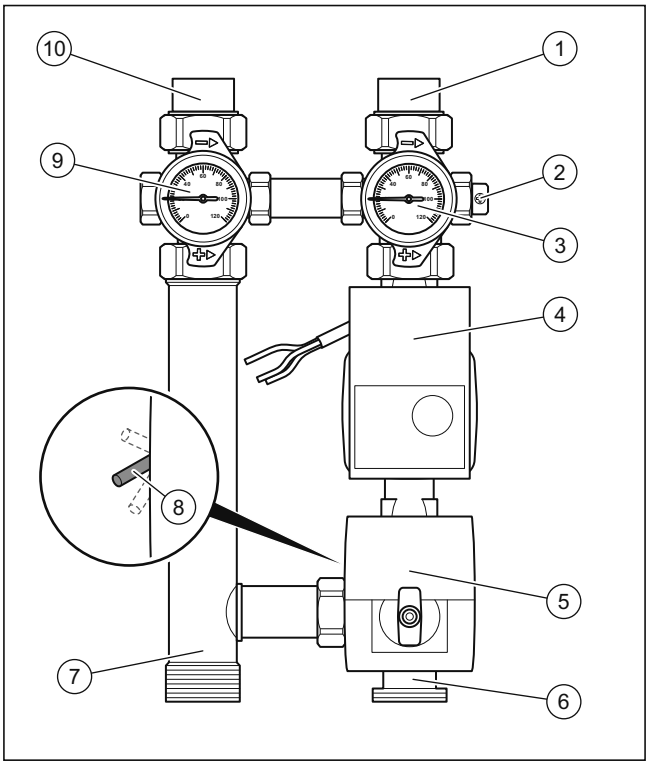
2.3 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen aller anwendbaren Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

3 Gerätebeschreibung

3.1 Aufbau



3.1 Funktionselemente

Legende

1 Vorlauf Heizkreis
2 Tauchhülse für Vorlauftemperaturfühler
3 Kugelhahn mit Thermometer im Vorlauf
4 Pumpe mit Drehknopf
5 Mischermotor mit Stellhebel
6 Vorlauf
7 Rücklauf
8 Stellhebel für Bypass
9 Kugelhahn mit Thermometer im Rücklauf
10 Vorlauf Heizkreis

4 Installation

4.1 Lieferumfang

➤ Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

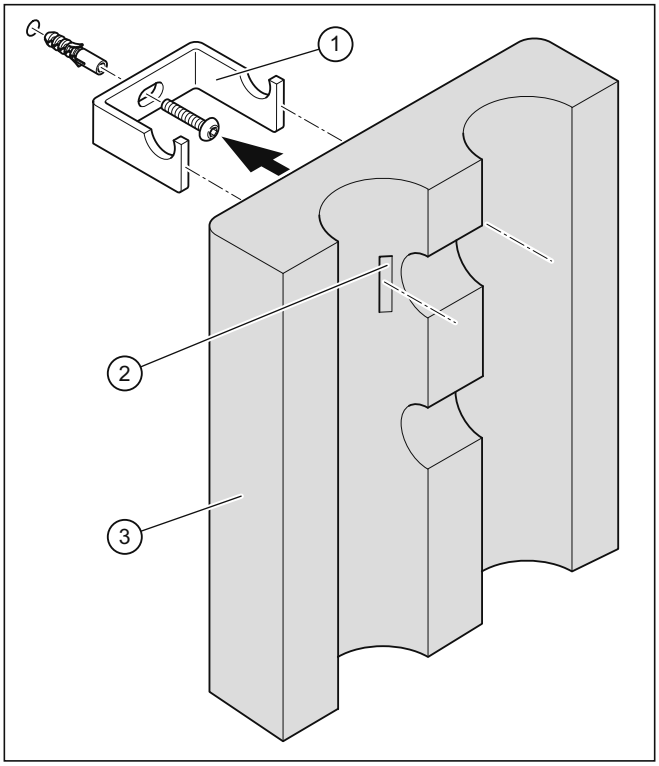
Anzahl	Bezeichnung
1	Heizkreisgruppe
1	Wandhalter
1	Befestigungsmaterial
1	Installationsanleitung

4.1 Lieferumfang Heizkreisgruppe

4.2 Installation vorbereiten

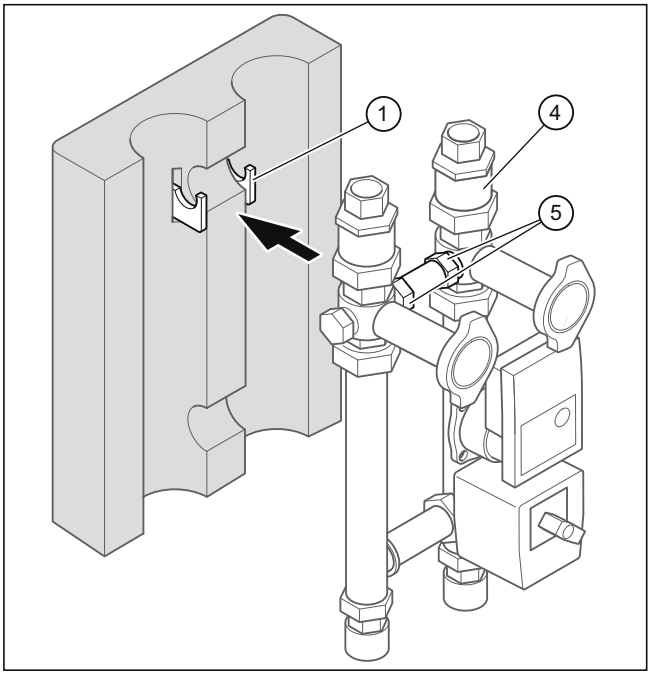
➤ Spülen Sie die Heizungsanlage fachgerecht durch und befreien Sie sie von Schmutzresten.

4.3 Heizkreisgruppe montieren



4.1 Wandhalter und hintere Isolierschale montieren

So montieren Sie den Wandhalter der Heizkreisgruppe:
➤ Bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch in die Wand.
➤ Setzen Sie den Kunststoffdübel ein.
➤ Schrauben Sie den Wandhalter (**1**) fest.
➤ Schneiden Sie die vorgeprägten Schlitze (**2**) in der hinteren Isolierschale (**3**) aus.
➤ Stecken Sie die Isolierschale auf den Wandhalter.



4.2 Heizkreisgruppe montieren

➤ Hängen Sie die Heizkreisgruppe (**4**) in den Wandhalter ein.

Der Wandhalter muss rechts und links im Sechskant (**5**) des Kugelhahns einrasten. Damit ist eine stabile und senkrechte Lage der Heizkreisgruppe gegeben.

4.4 Heizkreisgruppe hydraulisch anschließen

➤ Verbinden Sie die Heizkreisgruppe gemäß Hydraulikschema mit der übrigen Heizungsanlage.

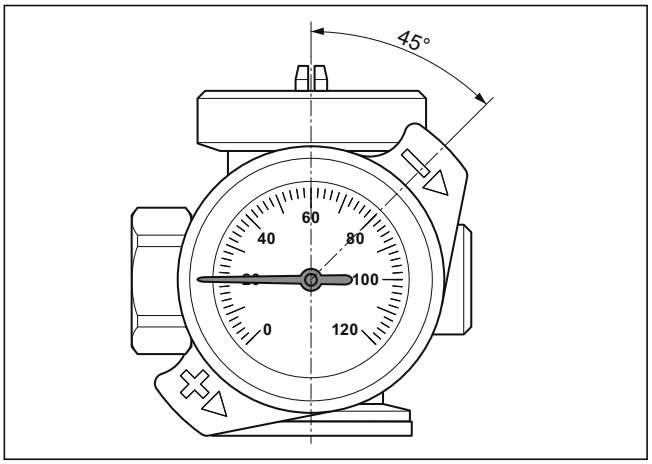
4.5 Vorlauftemperaturfühler montieren

➤ Stecken Sie den Vorlauftemperaturfühler in die Tauchhülse im Vorlauf (➞ Abb. 3.1).

4.6 Hinweise zur Befüllung und Entlüftung

Beachten Sie bei der Erstbefüllung folgende Hinweise:
➤ Um zu verhindern, dass der Mischermotor zufährt oder die Pumpe eingeschaltet wird, stellen Sie den elektrischen Anschluss der Heizkreisgruppe erst nach der Befüllung und Entlüftung her.

- Befüllen Sie die Anlage gemäß der Installationsanleitung ecoPOWER.



4.3 Kugelhahn in 45°-Stellung

- Stellen Sie den roten Kugelhahn im Vorlauf auf 45°-Stellung (Rückschlagventil geöffnet).
- Stellen Sie den Stellhebel am Mischermotor auf Position 10.
- Stellen Sie nach der Befüllung den Drehknopf am Pumpenkopf in Mittelstellung (Entlüftungsfunktion).
- Entlüften Sie die restliche Anlage vollständig.
- Stellen Sie nach der Entlüftung den Drehknopf wieder in die richtige Stellung für den Betrieb (normalerweise Δp = konstant, ➞ Kap. 9.2).
- Öffnen Sie den Kugelhahn im Vorlauf wieder vollständig.

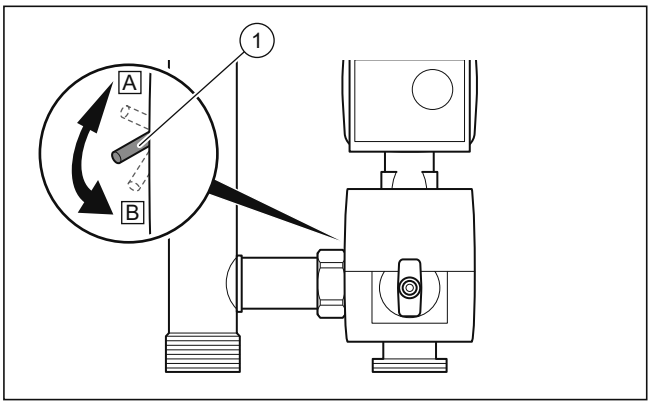
Bei einer späteren Befüllung oder Nachfüllung, können Sie die Pumpe und den Mischermotor über die Software ecoServ steuern.

4.7 Heizkreisgruppe elektrisch anschließen

- Öffnen Sie den Schaltkasten wie in der Installationsanleitung ecoPOWER beschrieben.
- Führen Sie die Leitungen durch eine der Kabeldurchführungen auf der Rückseite des Schaltkastens.
- Installieren Sie die Leitungen mit einer geeigneten Zugentlastung.
- Kürzen Sie die Leitungen auf die erforderliche Länge.
- Manteln Sie die Leitungen ca. 20 - 30 mm ab.
- Isolieren Sie die Adern ab.
- Versehen Sie die Enden der Adern mit Aderendhülsen.
- Schließen Sie den 3-Wege-Mischer der Heizkreisgruppe folgendermaßen an die Klemme „HK1/2 Mischer“ an:
  - blau → neutral
  - weiß → auf
  - braun → zu
- Schließen Sie die Pumpe der Heizkreisgruppe an die Klemme „HK1/2 Pumpe“ an.
- Stellen Sie sicher, dass die Adern mechanisch fest in den Schraubklemmen des ProE-Steckers gehalten werden.
- Schließen Sie den Schaltkasten, indem Sie den Deckel auflegen und die 5 Schrauben festziehen.
- Stecken Sie die vordere Isolierschale auf die Heizkreisgruppe.

5 Anpassung an die Heizungsanlage

Der Mischer ist mit einem Bypass ausgestattet, über den unabhängig von der Stellung des Mischers eine bestimmte Menge Wasser aus dem Rücklauf in den Vorlauf eingespeist werden kann.
Das vereinfacht unter Umständen den parallelen Betrieb von Heizkreisen mit hoher und niedriger Vorlauftemperatur.



5.1 Bypass einstellen

- Stellen Sie den Stellhebel (**1**) in die gewünschte Position:
  - Position **A**: Bypass geschlossen
  - Position **B**: Bypass geöffnet

6 Übergabe an den Betreiber

Sie müssen den Betreiber des Produkts über die Handhabung und Funktion des Produkts unterrichten.
- Übergeben Sie dem Betreiber alle für ihn bestimmten Anleitungen und Gerätepapiere zur Aufbewahrung.
- Beantworten Sie gegebenenfalls seine Fragen.
- Weisen Sie den Betreiber insbesondere auf die Sicherheitshinweise hin, die er beachten muss.
- Machen Sie den Betreiber darauf aufmerksam, dass die Anleitungen in der Nähe des ecoPOWER bleiben sollen.

7 Ersatzteile beschaffen

Die Originalbauteile des Produkts sind im Zuge der CE-Konformitätsprüfung mitzertifiziert worden. Wenn Sie bei der Wartung oder Reparatur mitzertifizierte Vaillant Originalersatzteile nicht verwenden, dann erlischt die CE-Konformität des Produkts. Daher empfehlen wir dringend den Einbau von Vaillant Originalersatzteilen. Informationen über die verfügbaren Vaillant Originalersatzteile erhalten Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Kontaktadresse.

➤ Wenn Sie bei der Wartung oder Reparatur Ersatzteile benötigen, dann verwenden Sie ausschließlich Vaillant Originalersatzteile.

8 Kundendienst

Die Kontaktdaten zu unserem Kundendienst können Sie bei dem für Sie zuständigen Service-Techniker in Ihrem Land erfragen.

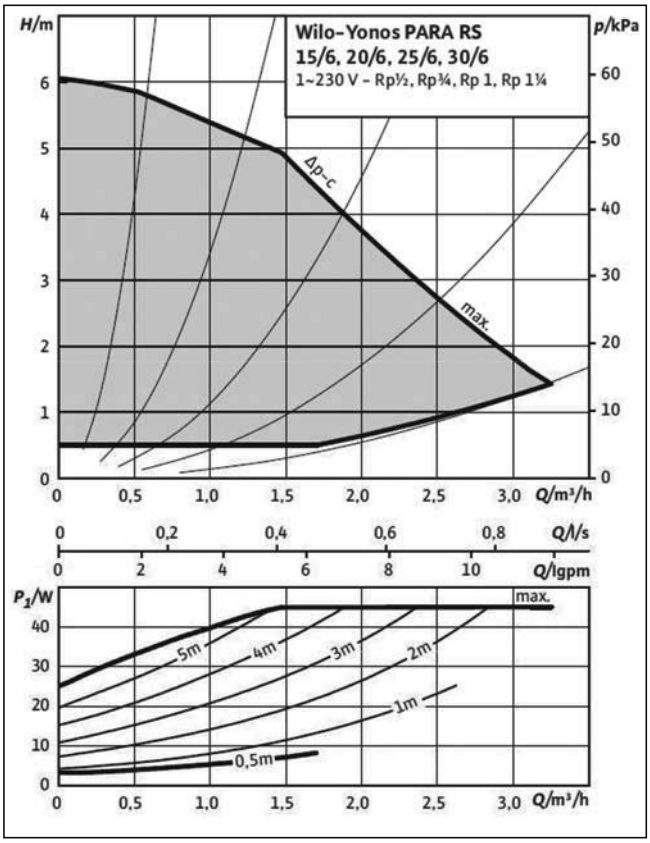
9 Technische Daten

9.1 Technische Daten

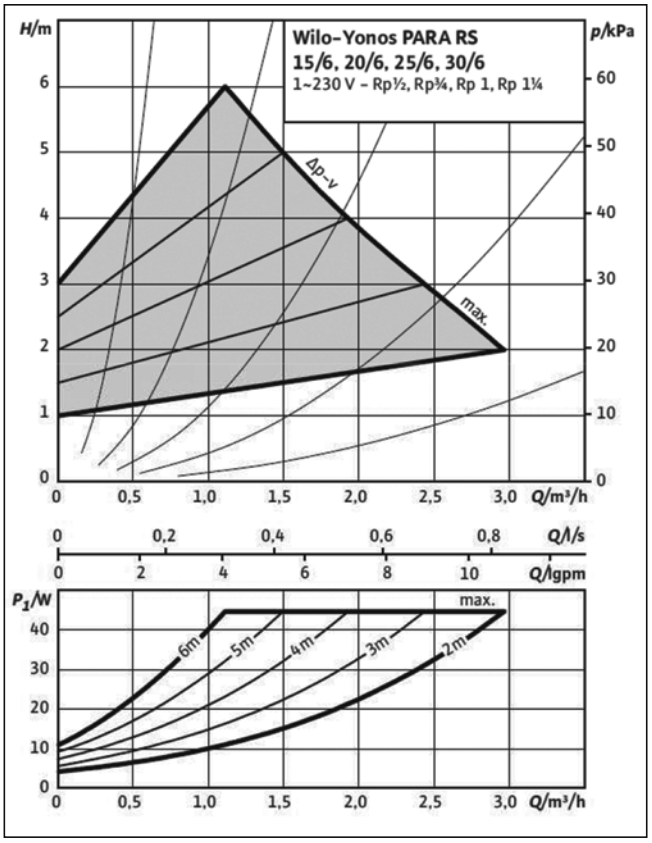
Bezeichnung	Einheit	Heizkreisgruppe
Wärmedämmschale	-	EPP
Max. Betriebstemperatur	°C	90
Max. Betriebsdruck	MPa (bar)	0,6 (6)
Anschlussmaße - Heizkreis - Gerätseitig	-	 Rp 1“ G 1 1/4“
Stichmaße zwischen Vorlauf und Rücklauf	mm	125
Abmessungen Höhe/Breite/Tiefe	mm	355/250/180

9.1 Technische Daten

9.2 Pumpenkennlinien

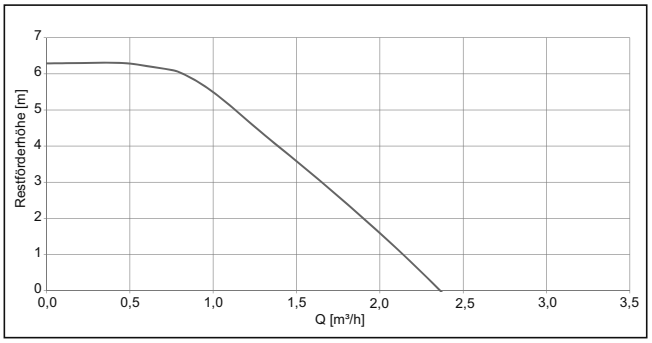


9.1 Pumpenkennlinie Δp = konstant



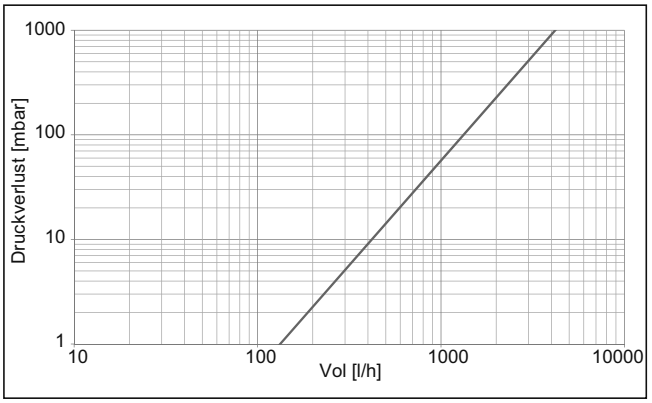
9.2 Pumpenkennlinie ∆p = variabel

9.3 Restförderhöhe der Pumpe



9.3 Restförderhöhe der Pumpe

9.4 Druckverlust



9.4 Druckverlust

Lieferant

Vaillant Group International GmbH
Berghauser Strasse 40 ▮ 42859 Remscheid ▮ Deutschland
Telefon +49 21 91 18-0 ▮ www.vaillant.com ▮ info@vaillant.de

Hersteller

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid ▮ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ▮ www.vaillant.de ▮ info@vaillant.de

0020173992_01 INT$_{DE}$ 032014 - Änderungen vorbehalten